



## R66C3

Motor Typ2323	4045HFS85
Generatorreferenz	KH00810T
Wetter-und Schallschutzhaube	M3128
Performance-Klasse	G3

### ALLGEMEINE TECHNISCHE DATEN

Frequenz (Hz)	50 Hz
Spannung (V)	400/230
Standard Schaltanlage	APM303
Option Schaltschrank	TELYS

Spannung en	ESP		PRP		Stromstärke Notstrom
	kWe	kVA	kWe	kVA	
400/230	53	66	48	60	95

### BESCHREIBUNG

- Motor Stufe 3A
- 4-poliger Generatorschalter
- Klemmenleiste Miettyp
- Doppelwandrahmen und hohe Kapazität
- Staplertaschen mit Rammschutz
- Differentialschutz und Erdungsstab
- Ansaugluftvorwärmung
- Batterieschalter
- Ölabsaugpumpe
- Hochleistungsluftfilter mit auswechselbarer Patrone
- DieselvorfILTER mit Wasserabscheider
- Schutzgitter für heiße Teile (CE-Norm)
- Zugangstür zum Kühler

### AUSSENMASSE MIT GROSSTANK

Länge (mm)	2545
Breite (mm)	1150
Höhe (mm)	1824
Nettogewicht (kg)	1654
Tankkapazität (l)	390

### GERÄUSCHNIVEAU

Schalldruckpegel @1 m Entfernung in dB(A) (Verbundene Unsicherheit)	77 (1,81)
Schalldruckpegel @7 m Entfernung in dB(A) (Verbundene Unsicherheit)	65
Garantierter Schalldruckpegel (Lwa)	96

### DEFINITION DER LEISTUNGEN

PRP: Hauptleistung, verfügbar ohne Unterbrechung bei wechselnden Lasten und für eine unbegrenzte Anzahl von Stunden pro Jahr gemäß ISO 8528-1. ESP: Standby-Leistung, verfügbar für einen Notstrombetrieb unter variabler Last gemäß ISO8528-1, keine Überlast zulässig.

### EINSATZBEDINGUNGEN

Gemäß der Norm ISO8528 bezieht sich die angegebene Nennleistung des Stromerzeugers auf eine Umgebungstemperatur von 25°C, einen Luftdruck von 100 kPA (etwa 100 m geografische Höhe) und eine relative Luftfeuchtigkeit von 30%. Bezüglich von besonderen Bedingungen Ihrer Installation wenden Sie sich an die in der Tabelle aufgeführten Lastminderungs-Angaben.

### BEDINGTE UNBESTIMMBARKEIT

Für im Inneren betriebene Stromerzeuger, bei denen die Schalldruckpegel von den Installationsbedingungen abhängen, können keine Umgebungsgeräuschwerte in den Bedienungs- und Wartungsanleitungen angegeben werden. Daher enthalten unsere Bedienungs- und Wartungsanleitungen einen Hinweis zu den Gefahren von Luftschall und der Notwendigkeit entsprechender Vorbeugemaßnahmen.

### ALLGEMEINE MOTORDATEN

Motor Typ	JOHN DEERE
Motor Typ	4045HFS85
Marke Motor	Turbo
Anordnung der Zylinder	L
Anzahl Zylinder	4
Hubraum (l)	4,48
Ansaugung Type	Aire/Aire DC
Bohrung (mm) x Hub (mm)	106 x 127
Verdichtungsverhältnis	19 : 1
Drehzahl (U/min)	1500
Kolbengeschwindigkeit (m/s)	6,35
Leistung ESP (kW)	61
Regelklasse (%)	+/- 0.5%
effektiver Mitteldruck BMEP (psi)	10,90
Art der Regelung	Mechanik

### KÜHLSYSTEM

Kapazität Motor und Kühler (l)	17
Lüfterleistung (kW)	2,90
Luftdurchsatz Lüfter Dp=0 (m <sup>3</sup> /s)	2,80
max zulässiger Gegendruck (mm H <sub>2</sub> O)	
Kühlung Type	Glycol-Ethylene

### EMISSIONEN

Abgaswert PM (g/kW.h)	0,23
Abgaswert CO (g/kW.h)	0,62
Abgaswert HC+NO <sub>x</sub> (g/kW.h)	4,16
Abgaswert HC (g/kW.h)	0,23

### ABGAS

Temperatur der Abgase @ ESP 50Hz (°C)	472
Durchsatz Abgase @ ESP 50Hz (l/s)	190
Abgasgegendruck (mm H <sub>2</sub> O)	750

### KRAFTSTOFF

Kraftstoffverbrauch 110% (l/h)	16,60
Verbrauch bei 100% Last (l/h)	14,90
Verbrauch bei 75% Last (l/h)	11,90
Verbrauch bei 50% Last (l/h)	8,70
Max. Durchsatz Kraftstoffpumpe (l/h)	

### ÖL

Kapazität Öl (l)	12
Mindestöldruck (bar)	1,10
Maximaler Öldruck (bar)	4
Ölverbrauch bei 100 % ESP (l/h)	0,31
Kapazität Öl Getriebekasten (l)	

### WÄRMEBILANZ

Abgas Abwärme im Auspuff (kW)	
Strahlungswärme (kW)	6
Abwärme Wasser HT (kW)	37

### ANSAUGLUFT

Gegendruck Einlass max (mm H <sub>2</sub> O)	625
Durchsatz Verbrennungsluft (l/s)	78,80

Generatorreferenz	KH00810T	Dauernennleistung 40°C (kVA)	60
Phasenanzahl	Dreiphasig	Leistung Notstrom 27°C (kVA)	66
Leistungsfaktor (cos Phi)	0,80	Wirkungsgrad bei 100% Last (%)	90,30
Höhe (m)	0 à 1000	Luftdurchsatz (m3/s)	0,10
Überdrehzahl (U/min)	2250	Kurzschlussverhältnis (Kcc)	0,4360
Pol-Anzahl	4	Direkte Synchronreaktanzen, ungesättigt (Xd) (%)	283
Kurzschlussfestigkeit bei 3 In während 10 s	Ja	Um 90° verschobene Synchronreaktanzen, ungesättigt (Xq) (%)	144
Isolierklasse	H	Vorübergehende Zeitkonstante im Leerlauf (T'do) (ms)	962
Temperaturklasse (H/125°)	H / 125°K	Um 90° verschobene vorübergehende Reaktanzen, gesättigt (X'd) (%)	14,70
Dauerbetrieb 40°C	H / 163°K	Vorübergehende Zeitkonstante Kurzschluss (T"d) (ms)	50
Temperaturklasse Notstrom 27°C	H / 163°K	Direkte momentane Reaktanzen gesättigt (X"d) (%)	7,30
Regelung AVR	Ja	Momentane Zeitkonstante (T"d) (ms)	5
Oberwellenanteil bei Leerlauf DHT (%)	<2	Um 90° verschobene momentane Reaktanzen, gesättigt (X"q) (%)	10,50
Oberwellenanteil unter Last DHT (%)	<4	Momentane Zeitkonstante (T"q) (ms)	5
Wellenform: NEMA = TIF	<50	Reaktanzen Null-Phasenfolge ungesättigt (Xo) (%)	0,60
Wellenform: CEI = FHT	<2	Gegenreaktanzen, gesättigt (X2) (%)	8,93
Anzahl der Lager		ZK Anker (Ta) (ms)	8
Kupplung	Direkt	Erregerstrom Leerlauf (io) (A)	0,77
Spannungsregelung bei festgelegter Betriebsart (+/- %)	0,50	Erregerstrom unter Last (ic) (A)	3,18
Antwortzeit (Delta U = 20% vorübergehend) (ms)	500	Erregerspannung unter Last (uc) (V)	21,30
Schutzklasse	IP 23	Start (Delta U = 20% dauerh. oder 30% vorüberg.) (kVA)	118,17
Technologie	Ohne Ring und Bürste	Delta U vorübergehend 4/4 Last-Cos Phi 0,8 AR (%)	13
		Leerlaufverlust (W)	1119,51
		Wärmeverlust (W)	5134,28
		Rate maxim. Ungleichgewicht (%)	100

APM303, Einfache Bedienung



APM303 ist ein Multifunktionsgerät sowohl für den manuellen als auch den Automatikbetrieb. Mit einem LCD-Bildschirm und besonders benutzerfreundlicher Bedienung bietet dieses Gerät Grundfunktionen hoher Qualität für die einfache und zuverlässige Bedienung Ihres Stromerzeugers einschließlich der Möglichkeit, die Anlage zu überwachen. Es bietet folgende Funktionen:

Messungen:

Einfache und zusammengesetzte Spannungen, Wirkstromstärken und -leistungen, Blindleistungen, Leistungsfaktoren, Energiezähler (kW/h)

Kraftstoffstand, Öldruck, Kühlflüssigkeitstemperatur

Überwachung:

Kommunikation Modbus RTU über RS485

Aufzeichnungen:

2 konfigurierbare Aufzeichnungen

Absicherungen:

Überdrehzahl, Öldruck

Kühlflüssigkeitstemperaturen

Spannungs-Mindest- und Höchstwerte

Frequenz-Mindest- und Höchstwerte

Höchstwert Stromstärke

Höchstwert Wirkleistung

Phasen-Drehrichtung

Rückverfolgbarkeit:

12-stelliger Ereignisstapel<Für weitere Informationen bitte Datenblatt der APM303 konsultieren.

TELYS, ergonomisch und bedienerfreundlich



Die äußerst vielseitige TELYS-Steuerung lässt keine Wünsche offen und ist dank der intensiven Suche nach optimaler Ergonomie und Benutzerfreundlichkeit dennoch sehr gut zu bedienen. Mit ihrem großen Anzeigedisplay, den Bedienungsschaltern und dem Drehrad ist sie einfach zu bedienen und stark in der Kommunikation.

Sie besitzt folgende Funktionen :

Elektrische Messungen: Volt-, Ampere-, und Frequenzmeter.

Motor-Parameter: Betriebsstundenzähler, Motoröldruck, Kühlflüssigkeitstemperatur, Kraftstoffstand, Motordrehzahl, Batteriespannung.

Alarmer und Störungen: Motoröldruck, Kühlflüssigkeitstemperatur, Startproblem, Überdrehzahl, Mini/Maxi Generator, Mini/Maxi Batteriespannung, Notaus, Kraftstoffstand

Ergonomie: Drehrad zum Navigieren zwischen den verschiedenen Menüs.

Kommunikation: Software für Fernsteuerung und Fernbedienung, USB-Anschlüsse, PC-Anschluss.

Automatik: Automatik-Start

Für weitere Informationen bezüglich des Produktes und seiner Optionen wenden Sie sich bitte an die Dokumentation in unserem Vertrieb.